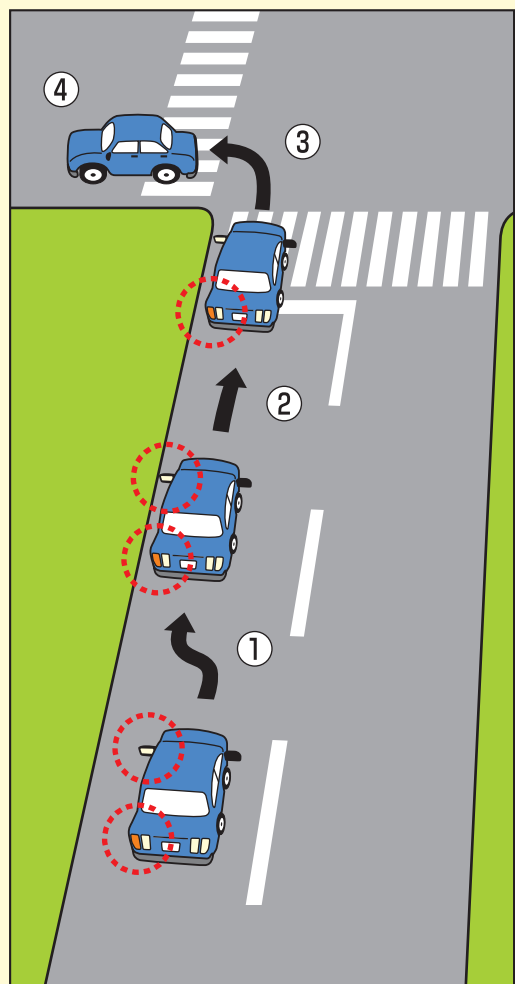
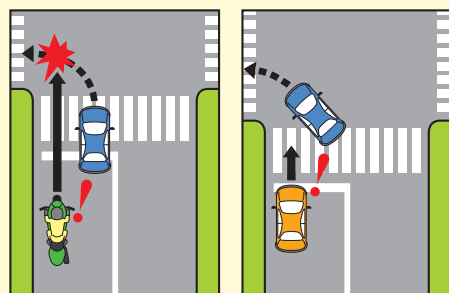


7 Forma de virar à esquerda 左折の方法



- ① Ao virar para a esquerda, verificar a segurança olhando o lado esquerdo através do espelho retrovisor e com os seus próprios olhos, dar antes a seta para então antecipar-se aproximando ao lado esquerdo da faixa de rodagem.
 - ② Dar a seta novamente um pouco antes do cruzamento.
 - ③ Vamos transitar, posicionando-se no extremo lateral, até no longo do cruzamento, reduzindo aos poucos a velocidade (uma velocidade que permita parar imediatamente quando necessário).
 - ④ Depois de virar à esquerda, transitar pelo lado esquerdo.
- ① 左折しようとする場合は、左側の安全をバックミラーと自分自身の目でよく確認し、合図をしてから、あらかじめ道路の左側に寄りましょう。
 - ② 交差点の手前で再び合図を行いましょう。
 - ③ 交差点では、交差点の側端に沿って徐行しながら通行しましょう。
 - ④ 左折をした後は、左側通行をしましょう。

Se não se aproximar do limite lateral esquerdo... 左端に寄らないと...



- Colisão com o veículo que transita pela esquerda
- Veículos que avançam em sentido reto ou que viram para a direita, não conseguirão passar.
- 左側を通過する車と衝突
- 直進車や右折車が通れない

8 Ações que levam a suspensão da verificação 確認の中止行為

Caso for notado quaisquer das seguintes ações perigosas, a verificação será interrompida imediatamente.

(Ex.:

- Quando transitar pela direita
- Quando ignorar a sinalização do semáforo
- Quando não parar no local de parada momentânea (se parou ultrapassando a linha de retenção de parada)
- Quando obstruir a passagem de outro veículo
- Quando não se submeter às orientações do instrutor
- Quando desviar da rota e seguir avançando
- Continuar a rota, após bater no obstáculo

※ Caso estiver quase para desviar da rota ou quase para bater no obstáculo, verificar bem os arredores, retroceder (dar a ré) e refazer a manobra.

以下のような危険な行為がみられた場合、その場で確認を中止します。

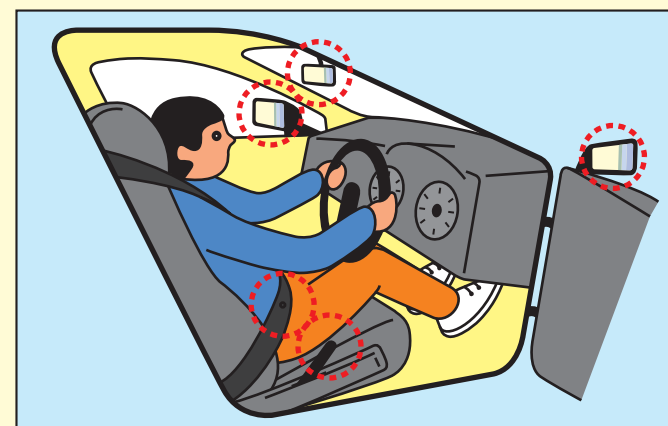
(例)

- 右側通行をしたとき
- 信号無視をしたとき
- 一時停止場所で停止しなかったとき (停止したが停止線を越えたとき)
- 他の自動車の進行を妨害したとき
- 係官の指示に従わなかったとき
- コースから逸脱しそのまま進行したとき
- 障害物に接触しそのまま走行したとき

※ コースから逸脱しそうとき、障害物に接触しそうときは、周囲をよく確認し、後退してやり直しましょう。

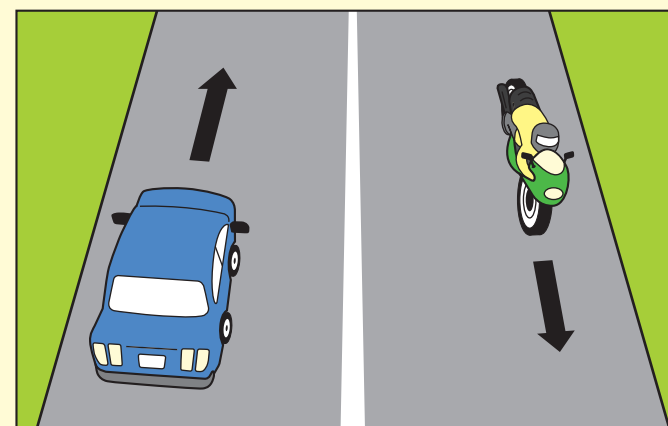
Para as pessoas que farão a verificação da prática de condução 実技の確認を受けられる方へ

1 Providências a serem tomadas depois de entrar no veículo 乗車後の措置

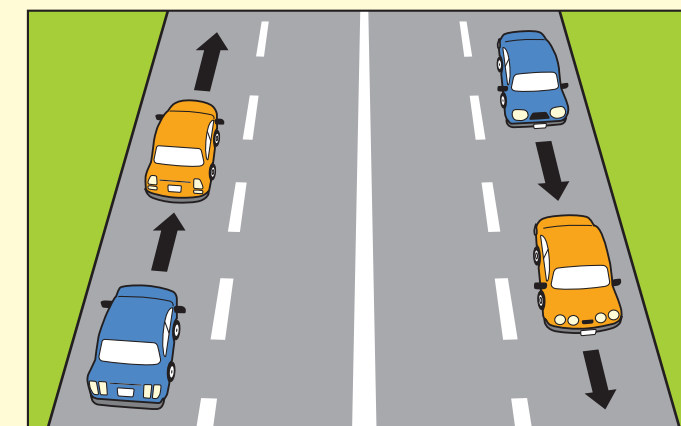


Após entrar no veículo, ajustar o banco, os espelhos retrovisores e o uso do cinto de segurança.
乗車したら、座席とバックミラーを調整してシートベルトを締めましょう。

2 A divisão da área de condução do veículo 通行区分

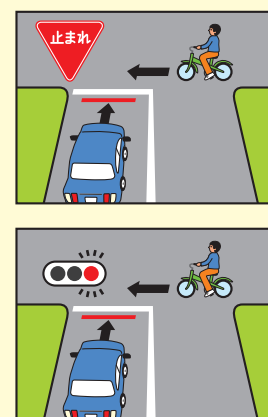


Transitar pelo lado esquerdo do centro da via.
道路の中央から左側の部分を通行しましょう。



No caso de pistas com 2 faixas de rodagem no mesmo sentido, transitar do lado esquerdo desta.
同一方向に2つの車両通行帯がある場合は、左側の通行帯を通行しましょう。

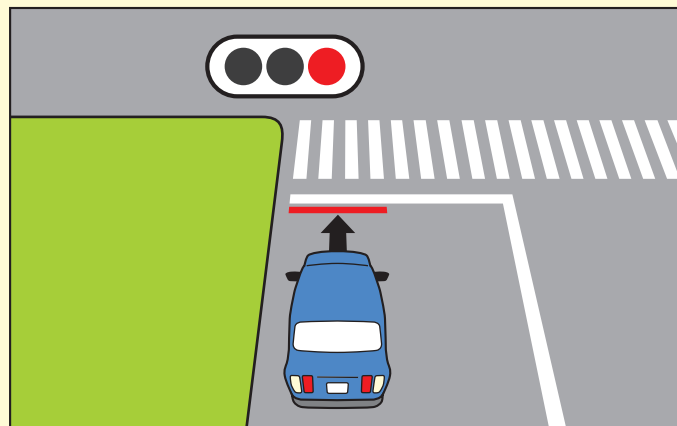
3 Conduzir obedecendo aos semáforos e placas de sinalização 信号、標識に従った運転



1 Placa de sinalização de parada obrigatória / Sinal do semáforo vermelho piscando 一時停止標識・赤の点滅信号

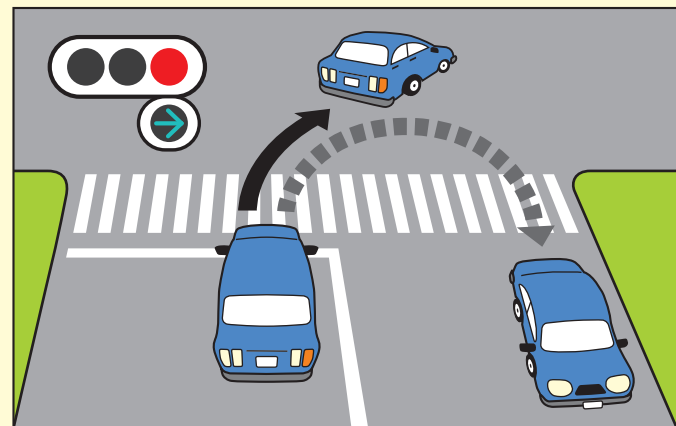
- Caso houver placa de sinalização de parada obrigatória ou semáforo vermelho piscando é estritamente necessário fazer a parada momentânea um pouco antes da linha de retenção de parada.
- Após a parada momentânea, antes de avançar confirme bem a segurança do lado direito e esquerdo verificando se não irá interferir (atrapalhar) na circulação normal dos outros veículos na interseção.
- 一時停止標識がある場合や赤信号の点滅の場合には、必ず停止線の直前で一時停止しましょう。
- 一時停止した後、交差道路を通行する車両の進行を妨げないよう、左右の安全をよく確認してから発進しましょう。

2 O sinal do semáforo vermelho 赤信号



- É estritamente necessário parar um pouco antes da linha de retenção de parada se o sinal do semáforo estiver vermelho. (Não é possível avançar em nenhuma direção.)
- 赤信号の場合は、必ず停止線の直前で停止しましょう (全ての方向に進行できません。)

3 Semáforo com a seta verde de indicação 青の矢印信号

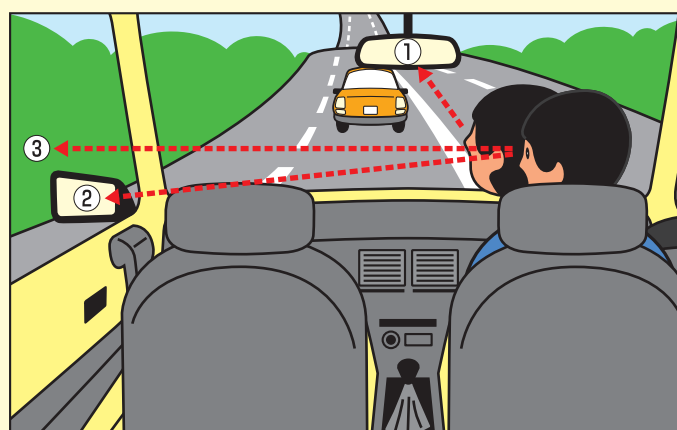


- Quando o semáforo estiver vermelho, porém com a seta de direção verde acesa, será permitido avançar, mas somente na direção indicada por esta seta. (Se a seta estiver apontando para a direita, também é possível fazer o retorno.)
- 赤信号で青色の矢印が点灯している場合は、矢印の方向にだけ進行できます (右向きの矢印の場合には、転回することもできます。)

4 Forma de verificação da segurança ao mudar de faixa de rodagem 進路変更時の安全確認の方法

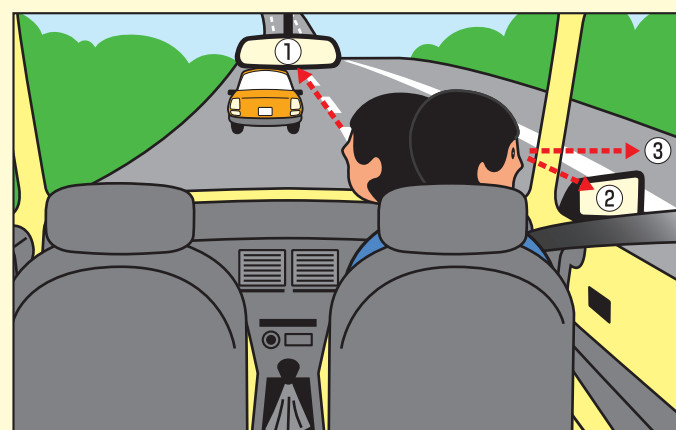
- Chamamos de mudança de faixa de rodagem quando, em casos de partidas ou paradas nos acostamentos, desvios de obstáculos na pista, manobras para virar à direita ou esquerda, etc. mudamos de faixa da pista com o veículo em movimento para direita ou para esquerda.
- Ao fazer a mudança da faixa de rodagem, além de verificar a segurança da direção dianteira, conduzir verificando pelas formas seguintes, se não há veículos se aproximando por trás. E se caso for mudar de faixa de rodagem ultrapassando a linha de divisão de fluxos de sentidos opostos, tomar cuidado com a presença de veículos vindo da direção oposta.
- 進路変更とは、路端から発進するとき、路端に停止するとき、障害物を避けるとき、交差点で右左折するときなど走行しながら左右に走行位置を変えることをいいます。
- 進路変更するときは、進路前方の安全を確かめるとともに、次のように後続車が接近していないか確かめましょう。また、中央線を越えて進路変更する場合は、対向車にも注意しましょう。

Mudar a faixa de rodagem para a esquerda 左へ進路を変える



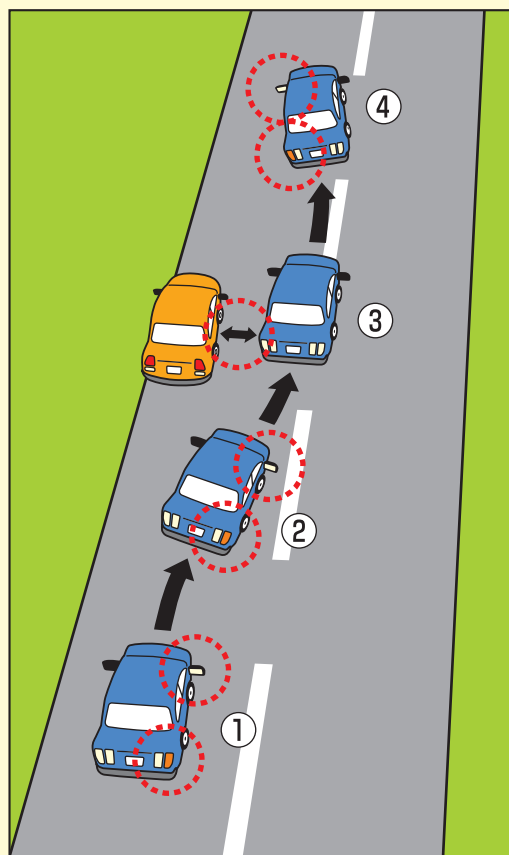
- ① Ver o espelho retrovisor interno;
- ② Ver o espelho retrovisor lateral;
- ③ Ver com os próprios olhos, os pontos cegos do espelho.

Mudar a faixa de rodagem para a direita 右へ進路を変える



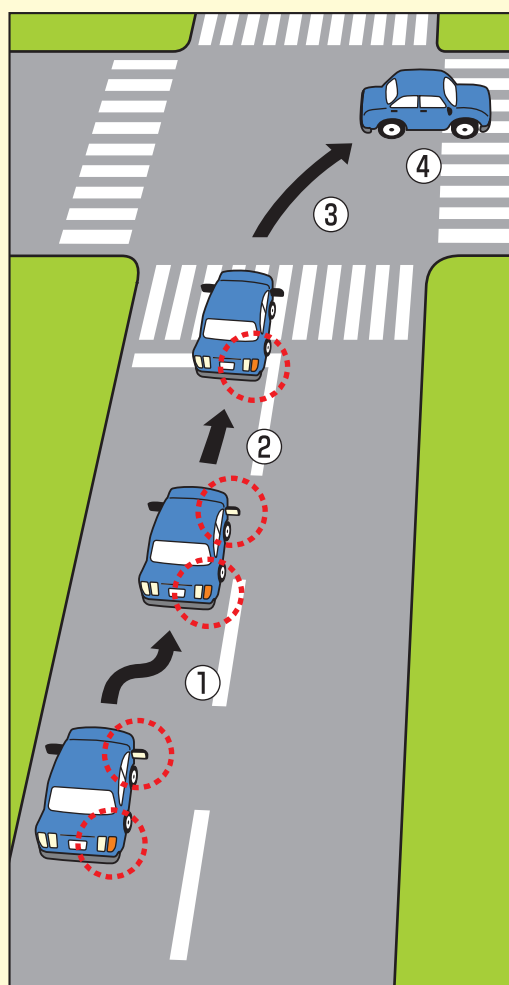
- ① ルームミラーを見る
- ② ドアミラーを見る
- ③ ミラーの死角部分を直接目視する

5 Ultrapassando os obstáculos na pista pela lateral 障害物の側方通過



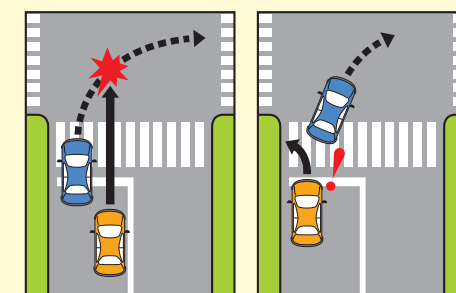
- ① Verificar atrás pelo espelho retrovisor e sinalizar cerca de 3 segundos antes da mudança de faixa de rodagem.
 - ② Verificar a presença de veículos vindo da direção oposta, verifique bem a segurança da direita através do espelho retrovisor e também com os seus próprios olhos antes de mudar a faixa de rodagem.
 - ③ Garantir uma distância de segurança (cerca de 1 metro) da lateral dos obstáculos como obras na pista, veículos estacionados, etc., caso não for possível obter este distanciamento, avançar bem devagar (em uma velocidade que o permita parar imediatamente quando necessário) verificando a segurança.
 - ④ Sinalizar, verificar a segurança do lado esquerdo através do espelho retrovisor e com os seus próprios olhos para então voltar para a faixa de rodagem.
- ① 後方をバックミラーで確認し、進路を変更する約3秒前に合図を行います。
 - ② 対向車がないことを確認し、右側の安全をバックミラーと自分自身の目でよく確認してから、進路を変更しましょう。
 - ③ 道路工事、駐車車両等の障害物の側方では、安全な間隔 (概ね1メートル) を保持し、間隔がとれないときには、徐行して安全を確認しながら通行しましょう。
 - ④ 合図を行い、左側の安全をバックミラーと自分自身の目でよく確認してから、進路を戻しましょう。

6 Forma de virar à direita 右折の方法



- ① Ao virar para a direita, verificar a segurança olhando o lado direito através do espelho retrovisor e com os seus próprios olhos, dar a seta para então se aproximar no centro da via.
 - ② Dar a seta novamente um pouco antes do cruzamento.
 - ③ Transitar de forma a não obstruir a passagem dos veículos vindo da direção oposta avançando bem devagar (em uma velocidade que o permita parar imediatamente quando necessário) pelo lado interno do núcleo do cruzamento.
 - ④ Depois de virar à direita, transitar pelo lado esquerdo.
- ① 右折しようとする場合は、右側の安全をバックミラーと自分自身の目でよく確認し、合図をしてから、あらかじめ道路の中央に寄りましょう。
 - ② 交差点の手前で再び合図を行います。
 - ③ 交差点の中心のすぐ内側を徐行しながら、対向車の進行を妨げないよう通行しましょう。
 - ④ 右折をした後は、左側通行をしましょう。

Se não se aproximar do centro... 中央に寄らないと...



- Colisão com o veículo que transita pela direita
- Veículos que avançam em sentido reto ou virando para a esquerda, não conseguirão passar.
- 右側を通過する車と衝突
- 直進車や左折車が通れない